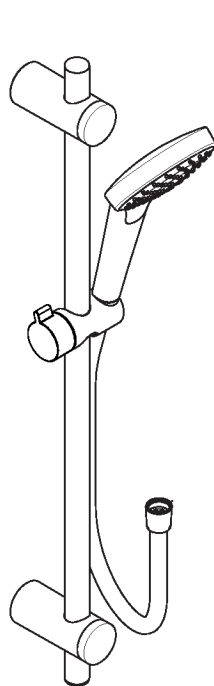
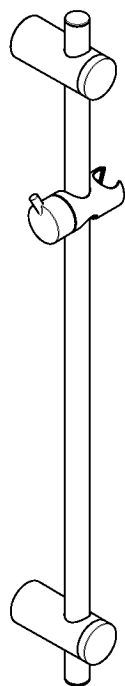


DE	Gebrauchsanleitung / Montageanleitung	2
FR	Mode d'emploi / Instructions de montage	2
EN	Instructions for use / Assembly instructions	3
IT	Istruzioni per l'uso / Istruzioni per Installazione	3
ES	Modo de empleo / Instrucciones de montaje	4
NL	Gebruiksaanwijzing / Handleiding	4
DK	Brugsanvisning / Monteringsvejledning	5
PT	Instruções para uso / Manual de Instalação	5
PL	Instrukcja obsługi / Instrukcja montażu	6
CS	Návod k použití / Montážní návod	6
SK	Návod na použitie / Montážny návod	7
ZH	用户手册 / 组装说明	7
RU	Руководство пользователя / Инструкция по монтажу	8
FI	Käyttöohje / Asennusohje	8
SV	Bruksanvisning / Monteringsanvisning	9
LT	Vartotojo instrukcija / Montavimo instrukcijos	9
HR	Upute za uporabu / Uputstva za instalaciju	10
RO	Manual de utilizare / Instrucțiuni de montare	10
EL	Οδηγίες χρήσης / Οδηγία συναρμολόγησης	11
SL	Navodilo za uporabo / Navodila za montažo	11
ET	Kasutusjuhend / Paigaldusjuhend	12
LV	Lietošanas pamācība / Montāžas instrukcija	12
SR	Uputstvo za upotrebu / Uputstvo za montažu	13
NO	Bruksanvisning / Montasjeveiledning	13
BG	Инструкция за употреба / Ръководство за монтаж	14
JP	取扱説明書 / 施工説明書	14
UA	Інструкції з використання / Інструкція по збірці	15
AR	دليل الاستخدام / تعليمات التجميع	15
TR	Kullanım kılavuzu / Montaj kılavuzu	16
HU	Használati útmutató / Szerelési útmutató	17
HE	הוראות שימוש / הוראות הרכבה	17



**MySelect S Vario
Set 65**
26710400



Unica Reno
27704000

**MySelect S Vario
EcoSmart Set 65**
26718400



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Das Produkt darf nur zu Bade-, Hygiene- und Körperreinigungszwecken eingesetzt werden.
- ⚠ Brausenschläuche sind nur zum Anschluss von Brausen an Armaturen geeignet. Eine Absperrung nach dem Schlauch in Fließrichtung ist unzulässig!

Montagehinweise

- Vor der Montage muss das Produkt auf Transportschäden untersucht werden. Nach dem Einbau werden keine Transport- oder Oberflächenschäden anerkannt.
- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.
- Bei der Montage des Produktes durch qualifiziertes Fachpersonal ist darauf zu achten, dass die Befestigungsfläche im gesamten Bereich der Befestigung plan ist (keine vorstehenden Fugen oder Fliesenversatz), der Wandaufbau für eine Montage des Produktes geeignet ist und keine Schwachstellen aufweist.
- Funktion und Bedienung der Handbrause siehe beiliegende Broschüre.

Symbolerklärung



Kein essigsäurehaltiges Silikon verwenden!



Maße (siehe Seite 22)



Installationsbeispiel (siehe Seite 22)



Serviceteile (siehe Seite 24)

Sonderzubehör

(nicht im Lieferumfang enthalten)



Fliesenausgleichsscheibe #95163000
(siehe Seite 24)



Reinigung (siehe Seite 26)



Bedienung (siehe Seite 23)



Demontage (siehe Seite 21)

Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Le produit ne doit servir qu'à se laver et à assurer l'hygiène corporelle.
- ⚠ Les flexibles de douche ne doivent être utilisés que pour le raccordement d'une douche à main à un robinet. Le montage d'un système d'arrêt après le flexible, en direction du courant d'eau est strictement interdit.

Instructions pour le montage

- Avant son montage, s'assurer que le produit n'a subi aucun dommage pendant le transport. Après le montage, tout dommage de transport ou de surface ne pourra pas être reconnu.
- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.
- Lors du montage de ce produit par du personnel qualifié, veiller à ce que la surface de fixation soit bien plane dans toute la zone de fixation (pas de dépassement de joints ou de déport de carreaux), à ce que le mur se prête au montage du produit et ne présente aucun point fragile.
- Pour le fonctionnement et la manipulation de la douche, voir la brochure ci-jointe.

Description du symbole



Ne pas utiliser de silicone contenant de l'acide acétique!



Dimensions (voir pages 22)



Exemple d'installation
(voir pages 22)



Pièces détachées (voir pages 24)

Accessoires en option

(ne fait pas partie de la fourniture)



cale de compensation #95163000
(voir pages 24)



Nettoyage (voir pages 26)



Instructions de service
(voir pages 23)



Démontage (voir pages 21)

Montage

(siehe Seite 18)



Montage

(voir pages 18)





Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The product may only be used for bathing, hygienic and body cleaning purposes.
- ⚠ Shower hoses are only suitable for a connection from the shower to the fitting. Never fit a shut-off device between the fitting and the hose.

Installation Instructions

- Prior to installation, inspect the product for transport damages. After it has been installed, no transport or surface damage will be honoured.
- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.
- During installation of the product by qualified trained personnel, make sure that the entire fastening surface is even and smooth (no protruding seams or tile offset), that the finish of the wall is suitable to apply the product and has no weak points.
- Operation and function of hand shower, see enclosed brochure.

Symbol description



Do not use silicone containing acetic acid!



Dimensions (see page 22)



Installation example (see page 22)



Spare parts (see page 24)

Special accessories (order as an extra)



tile-matching-disk #95163000 (see page 24)



Cleaning (see page 26)



Operation (see page 23)



Dismounting (see page 21)

Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per fare il bagno e per l'igiene del corpo.
- ⚠ I flessibili devono essere inseriti solo tra l'uscita dell'acqua e la doccetta. Non deve essere introdotta alcuna prolunga tra il flessibile e l'uscita dell'acqua.

Istruzioni per il montaggio

- Prima del montaggio è necessario controllare che non ci siano stati danni durante il trasporto. Una volta eseguito il montaggio, non verranno riconosciuti eventuali danni di trasporto o delle superfici.
- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.
- Per il montaggio del prodotto da personale specializzato qualificato bisogna fare attenzione, che la superficie di fissaggio, in tutto il campo di fissaggio, sia piana (nessuna giunzione sporgente o sfalsamento di piastrella), la costruzione della parete sia adatta al montaggio del prodotto e che non presenti alcun punto debole.
- Funzionamento ed uso della doccia: vedi il prospetto chiuso.

Descrizione simbolo



Non utilizzare silicone contenente acido acetico!



Ingombri (vedi pagg. 22)



Esempio per l'installazione
(vedi pagg. 22)



Parti di ricambio (vedi pagg. 24)

Accessori speciali

(non contenuto nel volume di fornitura)



distanziali da piastrella #95163000
(vedi pagg. 24)



Pulitura (vedi pagg. 26)



Procedura (vedi pagg. 23)



Smontaggio (vedi pagg. 21)

Assembly
(see page 18)



Montaggio
(vedi pagg. 18)





Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ El producto solo debe ser utilizado para fines de baño, higiene y limpieza corporal.
- ⚠ Los flexos deben usarse exclusivamente para la conexión entre grifería y teleducha. Cualquier función de cierre tras el flexo y en la dirección del flujo del agua no está permitida.

Indicaciones para el montaje

- Antes del montaje se debe examinar el producto contra daños de transporte. Después de la instalación no se reconoce ningún daño de transporte o de superficie.
- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.
- Durante el montaje del producto, mediante personal especializado, se debe asegurar de que la superficie de sujeción en todo el área de la fijación sea plana (sin fugas o azulejos que sobresalgan), que la estructura del muro sea adecuada para el montaje del producto y que no presente puntos débiles.
- Funcionamiento y manejo de la teleducha: véase el folleto adjunto.

Descripción de símbolos



No utilizar silicona que contiene ácido acético!



Dimensiones (ver página 22)



Ejemplo de instalación
(ver página 22)



Repuestos (ver página 24)

Opcional (no incluido en el suministro)



Pieza desuplemento #95163000
(ver página 24)



Limpiar (ver página 26)



Manejo (ver página 23)



Despiece (ver página 21)

Veiligheidsinstructies

- ⚠ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- ⚠ Het product mag alleen voor het wassen, hygiënische doeleinden en voor de lichaamreiniging worden gebruikt.
- ⚠ De doucheslangen zijn alleen geschikt voor de aansluiting van douches aan kranen. Een versperring ná de doucheslang in de stroomrichting is niet toelaatbaar.

Montage-instructies

- Vóór de montage moet het product gecontroleerd worden op transportschade. Na de inbouw wordt geen transport- of oppervlakteschade meer aanvaard.
- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatierichtlijnen moeten nageleefd worden.
- Bij de montage van het product door gekwalificeerd vakpersoneel moet erop gelet worden dat het montagevlak in het volledige bereik van de bevestiging vlak is (geen uitstekende voegen of verspringende tegels), dat de wand geschikt is voor de montage van het product en geen zwakke plaatsen vertoont.
- Functies en bediening van de handdouches, zie bijgevoegde brochure.

Symboolbeschrijving



Gebruik geen zuurhoudende silicone!



Maten (zie blz. 22)



Installatievoorbeeld (zie blz. 22)



Service onderdelen (zie blz. 24)

Toebehooren

(behoort niet tot het leveringspakket)



opvulschijf #95163000 (zie blz. 24)



Reinigen (zie blz. 26)



Bediening (zie blz. 23)



Demontage (zie blz. 21)

Montaje

(ver página 18)



Montage

(zie blz. 18)





Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Produktet må kun bruges til bade-, hygiejne og kropsurengøringsformål.
- ⚠ Bruserslanger bør kun anvendes i forbindelse med tilslutning mellem brusere og armatur. Det er ikke tilladt at montere en afspærringsventil mellem bruser og slange!

Monteringsanvisninger

- Før monteringen skal produktet kontrolleres for transportskader. Efter monteringen godkendes transportskader eller skader på overfladen ikke længere.
- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.
- Ved montering af produktet igennem kvalificerede fagfolk skal der holdes øje med, at fastgørelsesoverfladen er plan i alle områder hvor produktet monteres (ingen fremragende fuger eller fliseforskydninger), at væggene er velegnet til monteringen af produktet og ikke har svare områder.
- Funktion og betjening af håndbruseren, se vedlagt brochure.

Symbolbeskrivelse

 Der må ikke benyttes eddikesyreholdig silikone!

 **Målene** (se s. 22)

 **Installationseksempel** (se s. 22)

 **Reserve dele** (se s. 24)

Specialtilbehør (ikke med i leveringsomfang)

 Afstandsskive #95163000 (se s. 24)

 **Rengøring** (se s. 26)

 **Brugsanvisning** (se s. 23)

 **Afmontere** (se s. 21)

Montering

(se s. 18) 

Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ O produto só pode ser utilizado para fins de higiene pessoal.
- ⚠ Os tubos flexíveis são apenas adequados para uma ligação do chuveiro à misturadora. Nunca instale uma válvula de corte entre a misturadora e o tubo flexível.

Avisos de montagem

- Antes da montagem deve-se controlar o produto relativamente a danos de transporte. Após a montagem não são aceites quaisquer danos de transporte ou de superfície.
- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.
- Durante a montagem efectuada por técnicos qualificados deve ter-se em atenção que a superfície de fixação seja plana em toda a sua extensão (sem juntas ou ladrilhos salientes), que a estrutura da parede seja adequada para a montagem do produto e que não apresente pontos fracos.
- Consultar o funcionamento e o manuseamento do chuveiro de mão na brochura em anexo.

Descrição do símbolo

 Não utilizar silicone que contenha ácido acético!

 **Medidas** (ver página 22)

 **Exemplo de instalação** (ver página 22)

 **Peças de substituição** (ver página 24)

Acessórios especiais

(não incluído no volume de fornecimento)

 Arruela espaçadora #95163000 (ver página 24)

 **Limpeza** (ver página 26)

 **Funcionamento** (ver página 23)

 **Desmontar** (ver página 21)

Montagem

(ver página 18) 

**Wskazówki bezpieczeństwa**

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Produkt może być używany tylko do kąpieli, higieny i czyszczenia ciała.
- ⚠ Wężę prysznicowe przeznaczone są do podłączenia tylko z armaturą. Blokada za wężem w kierunku przepływu jest niedopuszczalna.

Wskazówki montażowe

- Przed montażem należy skontrolować produkt pod kątem szkód transportowych. Po montażu nie widać żadnych szkód transportowych ani szkód na powierzchni.
- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.
- Montaż produktu musi być wykonany przez wykwalifikowanego fachowca. Powierzchnia w miejscu montażu musi być równa (bez uskoków wzgl. wzajemnie przesuniętych płytek). Ściana w miejscu montażu musi być stabilna. Dołożone w komplecie śruby i kołki rozporowe są przeznaczone do betonu.
- Funkcje i obsługa główki prysznicowej, opisana w dołączonej broszurze.

Opis symbolu

Nie stosować silikonów zawierających kwas octowy!



Wymiary (patrz strona 22)



Przykład instalacji (patrz strona 22)



Części serwisowe (patrz strona 24)

Wypożyczenie specjalne

(Nie jest częścią dostawy)



Podkładka do wyrównania płytek ceramicznych #95163000 (patrz strona 24)



Czyszczenie (patrz strona 26)



Obsługa (patrz strona 23)



Demontaż (patrz strona 21)

Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Produkt smí být používán pouze ke koupání a za účelem tělesné hygieny.
- ⚠ Sprchové hadice jsou vhodné pouze pro napojení sprch na armatury. Řazení uzavíracího ventilu za hadici po směru toku je nepřipustné!

Pokyny k montáži

- Před montáží je třeba produkt zkontrolovat, zda nebyl při transportu poškozen. Po zabudování nebudou uznány žádné škody způsobené transportem nebo poškození povrchu.
- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.
- Při montáži produktu kvalifikovanou osobou je třeba dbát na to, aby byla upevňovací plocha v celé oblasti upevnění rovná (žádné vyčnívající spáry nebo zapuštění obkladů), aby struktura stěny byla vhodná pro montáž produktu a neměla žádná slabá místa.
- Funkce a ovládání ruční sprchy viz přiložená brožura.

Popis symbolů

Nepoužívat silikon s obsahem kyseliny octové!



Rozměry (viz strana 22)



Příklad instalace (viz strana 22)



Servisní díly (viz strana 24)

Zvláštní příslušenství

(není součástí dodávky)



destička pro vyrovnání obkladů #95163000 (viz strana 24)



Čištění (viz strana 26)



Ovládání (viz strana 23)



Demontáž (viz strana 21)



Bezpečnostné pokyny

- △ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- △ Produkt sa smie používať len na kúpanie a telesnú hygienu.
- △ Sprchové hadice sú vhodné iba pre napojenie sprch na batérie. Umiestnenie uzatváracieho ventilu za hadicou v smere toku je neprípustné.

Pokyny pre montáž

- Pred montážou musíte produkt skontrolovať, či nebol počas transportu poškodený. Po zabudovaní nebudú uznané žiadne škody spôsobené transportom alebo poškodenia povrchu.
- Potrubia a vybavenie musia byť namontované, prepláchnuté a vybavené v platnom normami.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.
- Pri montáži produktu kvalifikovanou osobou treba dávať pozor na to, aby bola upevňovacia plocha v celej oblasti upevnenia rovná (žiadne vyčnievajúce medzery alebo zapustenia obkladov), aby štruktúra steny bola vhodná pre montáž produktu a nemá žiadne slabé miesta.
- Popis funkcie a ovládania ručnej sprchy nájdete v priloženej brožúre.

Popis symbolov

 Nepoužívať silikón s obsahom kyseliny octovej!

 **Rozmery** (viď strana 22)

 **Príklad inštalácie** (viď strana 22)

 **Servisné diely** (viď strana 24)

Zvláštne prísľušenstvo

(nie je súčasťou dodávky)

 doštička pre vyrovnanie obkladov #95163000 (viď strana 24)

 **Čistenie** (viď strana 26)

 **Obsluha** (viď strana 23)

 **Demontáž** (viď strana 21)

安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤, 必须戴上手套.
- △ 本产品只允许作为洗浴, 卫生和洁身之用.
- △ 淋浴软管只适合从淋浴器连接到管接头. 切勿在管接头和软管之间安装截止装置.

安装提示

- 安装前必须检查产品是否受到运输损害. 安装后将不认可运输损害或表面损伤.
- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装, 冲洗和检查.
- 请遵守当地国家现行的安装规定.
- 由有资格的专业人员进行产品安装时请注意: 在所有加固区域中, 加固表面是否平整 (无突出的接缝或瓷砖), 墙体结构是否适合产品安装且未显露出任何缺点.
- 手持花洒的功能和操作参见附入的小册子.

符号说明

 请勿使用含有乙酸的硅胶!

 **大小** (参见第 22 页)

 **安装实例** (参见第 22 页)

 **备用零件** (参见第 24 页)

选装附件 (不在供货范围内)

 匹配瓷砖的圆盘 #95163000 (参见第 24 页)

 **清洗** (参见第 26 页)

 **操作** (参见第 23 页)

 **拆卸** (参见第 21 页)



Указания по технике безопасности

- Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- Изделие разрешается использовать только в гигиенических целях: для принятия ванны и личной гигиены.
- Душевые шланги подходят только для подсоединения душей к арматуре. Не устанавливайте дополнительных затворов между шлангом и арматурой!

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует проверить изделие на предмет повреждений при перевозке. После монтажа претензии о возмещении ущерба за повреждения при перевозке или повреждения поверхностей не принимаются.
- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.
- Во время монтажа изделия квалифицированным персоналом поверхность крепления должна быть ровной по всей области крепления (не допускайте выступающих стыков или перекоса облицовочной плитки); для монтажа изделия следует использовать подходящую стену достаточной прочности.
- Функционирование и использование ручного душа описано в прилагаемой брошюре.

Описание символов



Не применяйте силикон, содержащий уксусную кислоту.



Размеры (см. стр. 22)



Пример установки (см. стр. 22)



Комплект (см. стр. 24)

Специальные принадлежности

(не включено в объем поставки!)



Шайба для выравнивания с уровнем плитки #95163000 (см. стр. 24)



Очистка (см. стр. 26)



Эксплуатация (см. стр. 23)



Демонтаж (см. стр. 21)

Монтаж

(см. стр. 18)



Turvallisuusohjeet

- Asennuksessa on käytettävä käsiineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan kylpy-, hygienia- ja puhdistustarkoituksiin.
- Suihkuletkut soveltuvat vain käsisuihkun liittämiseen armatuureihin. Letkun jälkeen virtaussuunnassa oleva sulkuventtiili ei ole sallittua!

Asennusohjeet

- Ennen asennusta on tarkastettava tuotteen mahdolliset kuljetusvahingot. Asennuksen jälkeen kuljetus- ja pintavaurioita ei hyväksytä.
- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.
- Pätevän ammattihenkilöstön asentaessa tuotetta on otettava huomioon, että kiinnityspinnan on oltava koko kiinnitysalueelta tasainen (ei korkeita saumoja tai laattojen yhtymäkohtia), seinän rakenne soveltuu tuotteen asennukseen eikä siinä ole heikkoja kohtia.
- Katso käsisuihkun toiminta ja käyttö mukana olevasta esitteestä.

Merkin kuvaus



Älä käytä etikkahappopitoista silikoniala!



Mitat (katso sivu 22)



Asennusesimerkki (katso sivu 22)



Varaosat (katso sivu 24)

Erityisvaruste



Laatansovituslevy #95163000 (katso sivu 24)



Puhdistus (katso sivu 26)



Käyttö (katso sivu 23)



Irrutus (katso sivu 21)

Asennus

(katso sivu 18)





Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskador.
- ⚠ Produkten får bara användas till kroppshygien med bad och dusch.
- ⚠ Duschslangar är endast avsedda till att ansluta duschar på blandare. Det är inte tillåtet att lägga in en spärr efter slangens och i flödesriktningen!

Monteringsanvisningar

- Det måste undersökas om produkten har transportskador innan den monteras. Efter monteringen accepteras inga transport- eller ytskadekador.
- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolas igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.
- När kvalificerad fackpersonal monterar produkten är det viktigt att fästyten är plan över hela fastsättningsområdet (inga fogar som sticker ut eller kakelförskjutning) och att väggstrukturen är lämplig för en montering av produkten och inte har några svaga punkter.
- Se den medföljande broschyren för information om hur handduschen fungerar och hur den ska hanteras.

Symbolförklaring

-  Använd inte silikon som innehåller ättiksyra!
-  **Måtten** (se sidan 22)
-  **Installationsexempel** (se sidan 22)
-  **Reservdelar** (se sidan 24)
- Specialtillbehör** (medföljer ej leveransen)
 -  Kakelutjämningsbricka #95163000 (se sidan 24)
 -  **Rengöring** (se sidan 26)
 -  **Hantering** (se sidan 23)
 -  **Demontering** (se sidan 21)

Saugumo technikos nurodymai

- ⚠ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsipijavimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠ Gaminys turi būti naudojamas tik maudymuisi, kūno higienai ir švarai palaikyti.
- ⚠ Dušo žarnos yra pritaikytos tik prijungti dušo galvutę prie vandens maišytuvo. Negalima montuoti vandens uždarymo mechanizmo tarp maišytuvo ir žarnos.

Montavimo instrukcija

- Prieš montuojant būtina patikrinti, ar gaminys nebuvo pažeistas transportavimo metu. Sumontavus pretenzijos dėl transportavimo ir paviršiaus pažeidimų nepriimamos.
- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Laikykites atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.
- Atlikdami montavimo darbus, kvalifikuoti darbuotojai turi atkreipti dėmesį, kad pritvirtinimo plokštuma būtų lygi (be išsikišusių siūlių ar perkreiptų plytelių), sienų konstrukcija tiktų gaminiui montuoti ir neturėtų jokių trūkumų.
- Rankinio dušo veikimo ir naudojimo aprašymą rasite pridėdamoje brošiūroje.

Simbolio aprašymas

-  Nenaudokite silikono, kurio sudėtyje yra acto rūgšties!
-  **Išmatavimai** (žr. psl. 22)
-  **Įrengimo pavyzdžiai** (žr. psl. 22)
-  **Atsarginės dalys** (žr. psl. 24)
- Specialūs priedai** (nėra pridėdama)
 -  Plytelių išlyginimo diskas #95163000 (žr. psl. 24)
 -  **Valymas** (žr. psl. 26)
 -  **Eksploatacija** (žr. psl. 23)
 -  **Išmontavimas** (žr. psl. 21)



**Sigurnosne upute**

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod se smije primjenjivati samo za kupanje, tuširanje i osobnu higijenu.
- ⚠ Crijeva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno zatvaranje crijeva u smjeru protoka vode!

Upute za montažu

- Prije montaže mora se provjeriti je li proizvod oštećen prilikom transporta. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.
- Kada proizvod montira kvalificirano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primjerena montaži proizvoda te da nema slabih mjesta.
- Za rad i opsluživanje ručnog tuša pogledajte priloženu brošuru.

Opis simbola

Nemojte koristiti silikon koji sadrži octenu kiselinu!



Mjere (pogledaj stranicu 22)



Primjer instalacije
(pogledaj stranicu 22)



Rezervni dijelovi (pogledaj stranicu 24)

Posebni pribor (Nije sadržano u isporuci!)



Sustav za balansiranje protoka #95163000
(pogledaj stranicu 24)



Čišćenje (pogledaj stranicu 26)



Upotreba (pogledaj stranicu 23)



rastavljanje (pogledaj stranicu 21)

Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Produsul poate fi utilizat doar pentru spălarea, menținerea igienei și curățarea corpului.
- ⚠ Furtunul de duș poate fi utilizat numai pentru conectarea telefonului de duș la baterie. Nu este permisă montarea unui opritor la capătul furtunului!

Instrucțiuni de montare

- Înainte de instalare verificați, dacă produsul prezintă deteriorări de transport. După instalare garanția nu acoperă deteriorările de transport și cele de suprafață.
- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.
- La montarea produsului de către un personal calificat se va avea grijă ca suprafața de fixare să fie plană pe toată aria de fixare (fără proeminențe ale rosturilor sau îmbinări între plăcile de faianță) și ca structura peretelui să fie corespunzătoare pentru fixarea produsului, să nu prezinte locuri cu rezistență redusă.
- Pentru funcționarea și operarea telefonului de duș vezi broșura alăturată.

Descrierea simbolurilor

Nu utilizați silikon cu conținut de acid acetic!



Dimensiuni (vezi pag. 22)



Exemplu de instalare (vezi pag. 22)



Piese de schimb (vezi pag. 24)

Accesorii opționale

(nu este inclus în setul livrat)



Șaibă de reglare a debitului #95163000
(vezi pag. 24)



Curățare (vezi pag. 26)



Utilizare (vezi pag. 23)



Demontare (vezi pag. 21)

Sastavljanje

(pogledaj stranicu 18)

Montare

(vezi pag. 18)



Υπ δείξεις σφ λεί ς

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σαν μέσο λουτρού, υγιεινής και καθαρισμού του σώματος.
- ⚠ Το εύκαμπτο σπирάλ του καταιονιστήρα είναι κατάλληλο μόνο για τη σύνδεση του καταιονιστήρα χειρός με τη βάνα. Δεν επιτρέπεται καμία στρόφιγγα διακοπής μετά το σωλήνα στην κατεύθυνση ροής!

Οδηγίες σ ν ρμ λόγησης

- Πριν τη συναρμολόγηση πρέπει να εξεταστεί το προϊόν για ζημιές μεταφοράς. Μετά την εγκατάσταση δεν αναγνωρίζονται ζημιές από τη μεταφορά ή επιφανειακές ζημιές.
- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.
- Κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος από ειδικό προσωπικό θα πρέπει να ελέγχεται με ιδιαίτερη προσοχή η επιφάνεια στερέωσης, αν είναι επίπεδη σε όλη της την επιφάνεια (δεν πρέπει να εξέχουν αρμοί ή πλακάκια), αν η υποδομή του τοίχου είναι κατάλληλη για τη στερέωση του προϊόντος και αν παρουσιάζει ασθενή σημεία.
- Για τη λειτουργία και τον χειρισμό του τηλεφώνου ντους βλέπε συνημμένο ενημερωτικό φυλλάδιο.

Περιγρ φή σ μβόλων



Μην χρησιμοποιείτε σιλικόνη που περιέχει οξικό οξύ!



Δι στάσεις (βλ. Σελίδα 22)



Π ράδειγμ εγκ τάστ ης (βλ. Σελίδα 22)



Αντ λλ κτικά (βλ. Σελίδα 24)

Ειδικά ξεσ άρ (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)



Δίσκος αντιστάθμισης πλακιδίων #95163000 (βλ. Σελίδα 24)



Κ θ ρισμός (βλ. Σελίδα 26)



Χειρισμός (βλ. Σελίδα 23)



Απ σ ν ρμ λόγηση (βλ. Σελίδα 21)

Σ ν ρμ λόγηση
(βλ. Σελίδα 18)



Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Ta izdelek se sme uporabljati le z namenom umivanja, vzdrževanja higiene in telesne nege.
- ⚠ Gibke cevi za prho so primerne le za povezavo prhe in armature. Naprave za zapiranje pretoka vode nikoli ne nameščajte med armaturo in cev.

Navodila za montažo

- Pred montažo je treba izdelek preveriti glede morebitnih transportnih poškodb. Po vgradnji transportne ali površinske poškodbe ne bodo več priznane.
- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.
- Pri montaži tega proizvoda s strani kvalificiranega strokovnega osebja je treba paziti na to, da je pritrdilna ploskev na celotni površini za pritrditev gladka (brez izstopajočih fug ali zasekov ploščic), da je struktura stene primerna za montažo proizvoda in ne kaže šibkih mest.
- Delovanje in uporabo ročne prhe glejte v priloženi brošuri.

Opis simbola



Ne smete uporabiti silikona, ki vsebuje ocetno kislino!



Mere (glejte stran 22)



Primer inštalacije (glejte stran 22)



Rezervni deli (glejte stran 24)

Poseben pribor (Ni vključeno)



Izravnalna podložka za ploščice #95163000 (glejte stran 24)



Čiščenje (glejte stran 26)



Upravljanje (glejte stran 23)



Demontaža (glejte stran 21)

Montaža

(glejte stran 18)





Ohutusjuhised

- △ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löihevigastuste vältimiseks kindaid.
- △ Toodet tohib kasutada ainult pesemis-, hügieeni- ja kehapuhastamiseesmärkidel.
- △ Dušivoolikud sobivad üksnes duši ühendamiseks segistitega. Mingil juhul ei tohi vooliku ja segisti vahele asetada sulgurit.

Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb toodet kontrollida transpordikahjustuste osas. Pärast paigaldamist ei tunnustata enam transpordi- või pinnakahjustuste kaebuseid.
- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.
- Toote paigaldamisel kvalifitseeritud spetsialistide poolt tuleb jälgida, et kinnituspind oleks kogu ulatuses ühtlaselt tasane (mitte ühtki üleseisvat vuuki või kaldus kahlhelkivi), seina ülesehitus toote paigaldamiseks sobiv ja ilma nõrkade kohtadeta.
- Käsiduši talitlust ja kasutamist vaata kaasasolevast brošüürist.

Sümbolite kirjeldus



Ärge kasutage äädikhapet sisaldavat silikooni!



Mõõtude (vt lk 22)



Paigaldusnäide (vt lk 22)



Varuosad (vt lk 24)

Spetsiaalne lisavarustus

(ei sisaldu komplektis)



vaheelement keraamiliste plaatide tasakaalustamiseks #95163000 (vt lk 24)



Puhastamine (vt lk 26)



Kasutamine (vt lk 23)



Mahamonteerimine (vt lk 21)

Drošības norādes

- △ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- △ Šo produktu drīkst izmantot tikai, lai mazgātos, higiēnai un ķermeņa tīrīšanai.
- △ Dušas šļūtenes ir piemērotas tikai dušas pieslēgšanai pie maisītāja. Nepieļaujama ir slēgvārsta pievienošana aiz šļūtenes plūsmas virzienā!

Norādījumi montāžai

- Pirms montāžas nepieciešams pārbaudīt, vai produktam transportēšanas laikā nav radušies bojājumi. Pēc iebūvēšanas bojājumi, kas radušies transportēšanas laikā, vai virsmas bojājumi netiek atzīti.
- Caurulvadi un maisītājs ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.
- Kvalificētiem speciālistiem, montējot produktu, jāpiegriež vērība tam, lai piestiprināšanas virsma visā piestiprināšanas zonā ir gluda (nav fūgu vai fližu iecirtumu), sienas uzbūve ir piemērota produkta montāžai un tajā nav nestabilu vietu.
- Rokas dušas funkciju un lietošanu skatiet pievienotajā brošūrā.

Simbolu nozīme



Neizmantojot silikonu, kas satur etiķskābi!



Izmērus (skat. lpp. 22)



Uztādīšanas piemērs (skat. lpp. 22)



Rezerves daļas (skat. lpp. 24)

Speciāli aksesuāri

(komplektā netiek piegādāts)



Fližu izlīdzināšanas ripa #95163000 (skat. lpp. 24)



Tīrīšana (skat. lpp. 26)



Lietošana (skat. lpp. 23)



Demontāža (skat. lpp. 21)

Paigaldamine

(vt lk 18)



Montāža

(skat. lpp. 18)





Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotine moraju nositi rukavice.
- ⚠ Proizvod sme da se koristi samo za kupanje, tuširanje i ličnu higijenu.
- ⚠ Creva tuša prikladna su jedino za spajanje tuševa na armature. Nije dopušteno blokiranje creva u smeru protoka vode!

Instrukcije za montažu

- Pre montaže se mora proveriti da li je proizvod oštećen pri transportu. Nakon ugradnje se ne priznaju nikakve reklamacije koje se odnose na površinska i transportna oštećenja.
- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.
- Kada proizvod montira kvalifikovano stručno osoblje treba paziti da čitava površina na koju se učvršćuje bude ravna (bez istaknutih fuga ili krivljenja pločica), da je zidna konstrukcija primerena montaži proizvoda i da nema slabih mesta.
- Za rad i opsluživanje ručnog tuša pogledajte priloženu brošuru.

Opis simbola



Nemojte koristiti silikon koji sadrži sirćetnu kiselinu!



Mere (vidi stranu 22)



Primer instalacije (vidi stranu 22)



Rezervni delovi (vidi stranu 24)

Poseban pribor (Nije sadržano u isporuci)



Sistem za balansiranje protoka #95163000 (vidi stranu 24)



Čišćenje (vidi stranu 26)



Rukovanje (vidi stranu 23)



rastavljanje (vidi stranu 21)

Sikkerheshenvisninger

- ⚠ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- ⚠ Produktet skal kun brukes for bade-, hygiene- og kroppshygiene.
- ⚠ Dusj slanger er kun egnet for tilkobling av dusj til armaturer. Det er ikke tillatt med en avsperring etter slangen i gjennomstrømningsretning!

Montagehenvisninger

- Før montasjen skal produktet sjekkes for transportskader. Etter monteringen aksepteres ikke noen transport- eller overflateskader.
- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.
- Under monteringen av produktet gjort av kvalifisert fagpersonell, skal man påse at monteringsoverflaten på hele festeområdet er plant (ingen utstikkende fuger eller flisekanter), at veggoppbyggingen egner seg for produktmontasjen og ikke viser svake punkter.
- Se vedlagt brosjyre for funksjon og betjening av hånddusjen.

Symbolbeskrivelse



Ikke bruk silikon som inneholder eddiksyre!



Mål (se side 22)



Installasjonseksempel (se side 22)



Servicedeler (se side 24)

Ekstratilbehør (ikke med i leveransen)



Utligningsskive for fliser #95163000 (se side 24)



Rengjøring (se side 26)



Betjening (se side 23)



Demontasje (se side 21)

Montaža
(vidi stranu 18) 

Montasje
(se side 18) 



Ук з ния з безоп сност

- △ При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- △ Позволено е използването на продукта само за къпане, хигиена и цели на почистване на тялото.
- △ Маркуците на разпръсквателите са подходящи само за свързване на разпръскватели към арматури. Не се допуска блокиране след маркуца по посоката на протичане!

Ук з ния з монт ж

- Преди монтажа продуктът трябва да се провери за транспортни щети. След монтажа не се признават транспортни или повърхностни щети.
- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.
- При монтаж на продукта от квалифицирани специалисти да се внимава за това, закрепващата повърхност в целия диапазон на закрепването да бъде равна (без излъкнали fugи или изместване на плочки), конструкцията на стената да е подходяща за монтаж на продукта и да няма слаби места.
- Вижте функцията и обслужването на ръчния разпръсквател от приложената брошура.

Опис ние н символи



Не използвайте силикон, съдържащ оцетна киселина!



Р змери (вижте стр. 22)



Пример з инст л ция
(вижте стр. 22)



Сервизни ч сти (вижте стр. 24)

Специ лни прин длежности

(не се съдържа в обема на доставка)



Изравнителна шайба за плочки #95163000
(вижте стр. 24)



Почиств не (вижте стр. 26)



Обслужв не (вижте стр. 23)



Демонт ж (вижте стр. 21)

Монт ж

(вижте стр. 18)

安全上の注意

- △ 施工の際は手を挟んだり怪我をしないように、手袋をはめてください。
- △ この製品は、体や手を洗う等の製品本来の目的以外には使用しないでください。
- △ シャワーホースは、シャワーと水栓を接続するためのものです。一時止水などの止水器具を接続しないでください!

施工上の注意

- 製品の施工前に輸送でのダメージがないか確認してください。施工後のキズ等のお申し出はお断りさせていただきます。
- 配管と水栓は、関連法規に従って施工、洗浄、および試験を行ってください。
- 施工行う地域に適用される関連法規をお守りください。
- 適切な資格を持つ方が製品の施工を行ってください。施工面が平らであること (躯体の凹凸やタイル等の段差がないこと)、壁の構造が製品の施工に適しており必要な強度があることを確認してください。
- ハンドシャワーの機能と操作については、同封の資料をご覧ください。

アイコンの説明



酢酸系シリコンをご使用にならないでください!



寸法 (次のページを参照 22)



施工例 (次のページを参照 22)



スペアパーツ (次のページを参照 24)

スペシャルパーツ (別手配部品)



タイル段差調整部品 #95163000
(次のページを参照 24)



お手入れ方法 (次のページを参照 26)



使用方法 (次のページを参照 23)



取り外し (次のページを参照 21)

施工方法

(次のページを参照 18)

Примітки з безпеки

- ⚠ Під час встановлення слід надягати рукавички, щоб запобігти травмам та порізам.
- ⚠ Виріб можна використовувати лише для купання, гігієни та очищення тіла.
- ⚠ Душові шланги підходять лише для підключення душу до змішувача. Ніколи не встановлюйте запірний пристрій між змішувачем і шлангом.

Інструкції зі вст новлення

- Перед встановленням перевірте виріб на наявність пошкоджень під час транспортування. Після встановлення транспортні пошкодження чи пошкодження поверхні не розглядаються.
- Труби та кріплення повинні бути встановлені, промиті та перевірені відповідно до стандартів застосування.
- Необхідно дотримуватися сантехнічних норм, які діють у відповідних країнах.
- Під час встановлення виробу кваліфікованим навченим персоналом переконайтеся, що вся поверхня кріплення є рівною та гладкою (без виступаючих швів або зміщення плитки), що оздоблення стіни підходить для застосування продукту та не має слабких місць.
- Робота з функції ручного душу - див. брошуру, що додається.

Опис символу



Не використовуйте силікон, що містить оцтову кислоту!



Розміри (дивіться сторінку 22)



Прикл д монт жу

(дивіться сторінку 22)



3 пч стини (дивіться сторінку 24)

Спеці льні ксесу ри

(в комплект поставки не входить)



диск для підбору плиток #95163000
(дивіться сторінку 24)



Чищення (дивіться сторінку 26)



Експлу т ція (дивіться сторінку 23)



Демонт ж (дивіться сторінку 21)

Монт жний

(дивіться сторінку 18)



تنبيهات الأمان

- ⚠ يجب ارتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أضرار الإنحشار أو الجروح.
- ⚠ لا يجب استخدام المنتج إلا في أغراض الاستحمام والأغراض الصحية وأغراض تنظيف الجسم.
- ⚠ لا تصلح خرطوم الدش إلا للتوصيل من الدش إلى الوصلة. حذار من تركيب جهاز إغلاق بين الوصلة والخرطوم.

تعليمات التركيب

- قبل القيام بعملية التركيب، يجب فحص المنتج للتأكد من خلوه من أية تلفيات ناتجة عن النقل. بعد القيام بعملية التركيب، لن يتم الاعتراف بوجود أية تلفيات سطحية أو تلفيات ناتجة عن عملية النقل.
- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلاطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.
- عند التركيب بواسطة عمال تركيب متخصصين يجب الانتباه إلى أن مساحة التثبيت في مكان التركيب بوجه عام مسطحة (لا توجد روابط أو فروق للربط بين البلاطات). لذا يجب التأكد من أن الحائط الذي سيتم تركيب المنتج عليه صالح لذلك وأنه لا يوجد به نقاط ضعف.
- للاطلاع على وظيفة وتشغيل الدش اليدوي، انظر الكتيب المرفق.

وصف الرمز

هام! لا تستخدم السليكون الذي يحتوي على أحماض! 

أبعاد (راجع صفحة 22) 

مثال للتركيب (راجع صفحة 22) 

قطع الغيار (راجع صفحة 24) 

ملحقات خاصة
(غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

قرص مطابقة البلاط #95163000
(راجع صفحة 24) 

التنظيف (راجع صفحة 26) 

التشغيل (راجع صفحة 23) 

فك التركيب (راجع صفحة 21) 

التركيب

(راجع صفحة 18)



Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmaları önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Ürün yalnızca banyo, hijyen ve beden temizliği amaçları doğrultusunda kullanılabilir.
- ⚠ Sözü geçen duş boruları, duş parçalarını yalnız donanım takımlarına bağlamaya yarar. Hortumun arkasından sonra akış yönünde kesmek yasaktır!

Montaj açıklamaları

- Montaj işleminden önce ürün nakliye hasarları yönünden kontrol edilmelidir. Montaj işleminden sonra nakliye veya yüzey hasarları için sorumluluk üstlenilmemektedir.
- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.
- Ürünün yetkili uzman personel tarafından montajı yapılırken, sabitleme yüzeyinin sabitleme planının tüm alanında bulunduğu (derz veya fayans kayması olmamalıdır), duvar yapısının ürünün montajı için uygun olduğuna ve zayıf noktaları bulunmadığına dikkat edilmelidir.
- El duşunun işlevi ve kullanımı için birlikte verilen broşüre bakınız.

Simge açıklaması



Asetik asit içeren silikon kullanmayın!



Ölçüleri (bakınız sayfa 22)



Kurulum örneği (bakınız sayfa 22)



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 24)

Özel aksesuarlar

(Teslimat kapsamına dahil değildir)



Fayans dengeleme pulu #95163000
(bakınız sayfa 24)



Temizleme (bakınız sayfa 26)



Kullanımı (bakınız sayfa 23)



Sökme (bakınız sayfa 21)

Garanti Belgesi

Üretici veya İthalatçı Firmasının

Unvanı: Hansgrohe Armatür Ltd. Şti
Adresi: Fulya Mahallesi Bahçeler Sokak Efe han 20/C
Mecidiyeköy Şişli İstanbul
Telefonu: (0-212) 273 07 30
Faks: (0-212) 273 07 40
web adresi: www.hansgrohe.com.tr

Malın

Markası: Hansgrohe
Cinsi: Sıhhi tesisat malzemesi
Garanti Süresi: 2 YIL
Azami Tamir Süresi: 20 İş günü

Genel Müdür

Albert Emlek

Satıcı Firmasının:

Unvanı:

Adresi:

Telefonu:

Faks:

e-posta:

Fatura Tarih ve Sayısı:

Marka ve Modeli:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası:

Firmanın Kaşesi:

Bu bölümü, ürünü aldığınız Yetkili Satıcı imzalayacak ve kaşeleyecektir.

Montajı

(bakınız sayfa 18)





Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzdások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A terméket csak fürdéshez, mosakodáshoz, és egészségügyi tisztálkodáshoz szabad használni.
- ⚠ A zuhancsővek kizárólag zuhanycsaptelepekkel való összekötésére alkalmasak. A zuhancső után (folyásirány szerint) elzárás beszerelése nem engedélyezett!

Szerelési utasítások

- A szerelés előtt ellenőrizni kell, hogy a terméknek nincs-e szállítási sérülése. Beépítés után a szállítási- vagy felületi sérüléseket nem ismerik el.
- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.
- A termék képzett szakember általi felszerelése esetén ügyelni kell arra, hogy a rögzítési felület teljesen sima legyen (ne legyen kiálló fuga vagy csempé), a fal szerkezete a termék felszerelésére alkalmas legyen, és ne legyen gyenge pontja.
- A kézi zuhany működését és kezelését lásd a mellékelt brosúrában.

Szimbólumok leírása

 Ne használjon ecetsavtartalmú szilikon!

 **Méretet** (lásd a oldalon 22)

 **Felszerelési példa** (lásd a oldalon 22)

 **Tartozékok** (lásd a oldalon 24)

Egyéb tartozék

(a szállítási egység nem tartalmazza)

 Csempেকেgyenlítő lemez #95163000 (lásd a oldalon 24)

 **Tisztítás** (lásd a oldalon 26)

 **Használat** (lásd a oldalon 23)

 **Leszerelés** (lásd a oldalon 21)

הערות בטיחות

- ⚠ יש להשתמש בכפפות בזמן ההתקנה כדי למנוע פציעות וחתכים
- ⚠ המוצר מיועד לשימוש למטרות רחצה, היגיינה ושטיפת הגוף בלבד
- ⚠ צינורות המקלחת מתאימים לחיבור מהמקלחת לאביזר בלבד. לעולם אל תתקין התקן ניתוק בין האביזר והצינור

הוראות התקנה

- לפני ההתקנה, בדוק אם נגרמו למוצר נזקים בהובלה אחרי ההתקנה, לא נכיר בנזקים שנגרמו בהובלה או בנזקים במשטחים
- חובה להתקין את הצינורות והאביזרים, לשטוף אותם ולבדוק אותם על פי התקנים הישימים
- צריך לפעול על פי חוקי השרברבות הישימים במדינת ההתקנה
- בזמן התקנת המוצר על ידי עובדים מורשים, צריך להבטיח שמשטח ההתקנה ישר וחלק (ללא תפרים בולטים או הסטה של האריחים), שגימור הקיר מתאים ליישום המוצר ושאינו בו נקודות חולשה
- לגבי ההפעלה של המזלף הידני, ראה עלון המידע המצורף

תיאור הסמל

אסור להשתמש בסיליקון המכיל חומצה אצטית!

 **מידות** (ראה עמוד 22)

 **דוגמה להתקנה** (ראה עמוד 22)

 **חלקי חילוף** (ראה עמוד 24)

 **אביזרים מיוחדים** (הזמנה של פריט אקסטרה)

דיסקית להתאמת אריחים #95163000 (ראה עמוד 24)

 **ניקוי** (ראה עמוד 26)

 **הפעלה** (ראה עמוד 23)

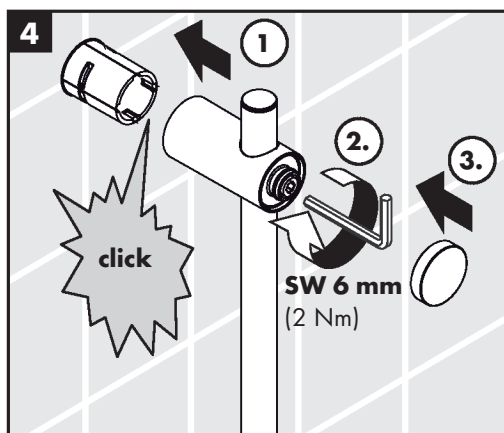
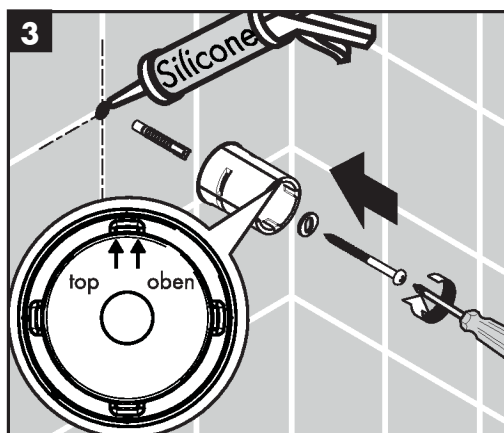
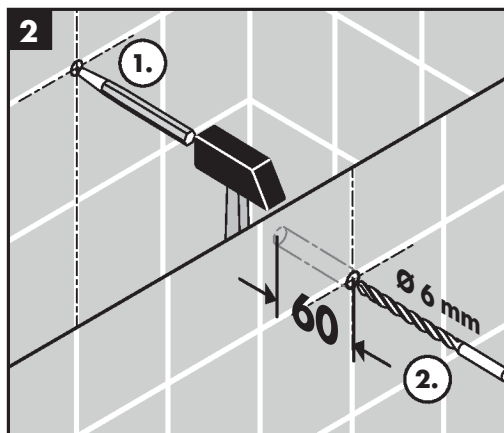
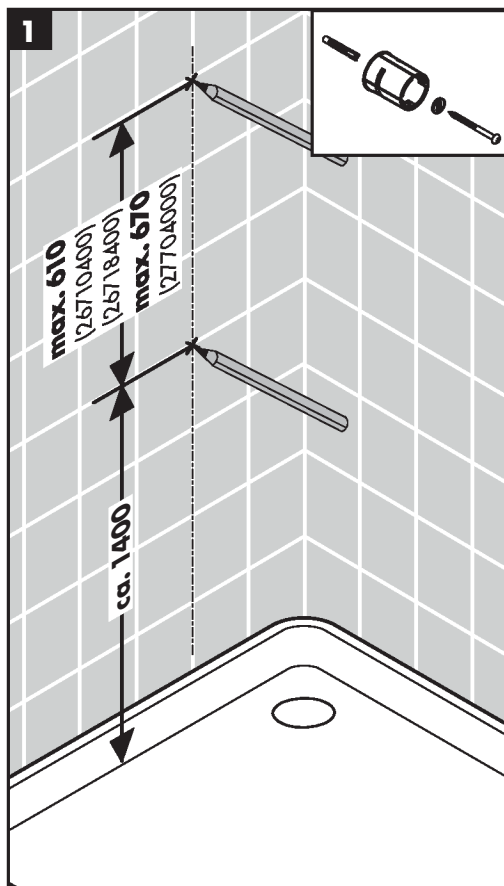
 **פירוק** (ראה עמוד 21)

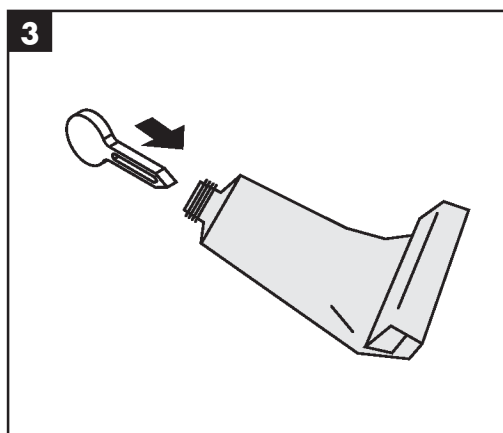
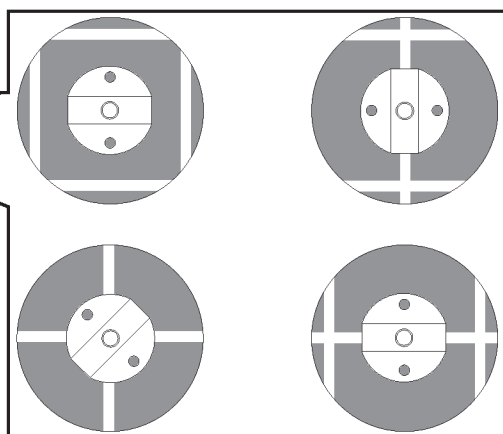
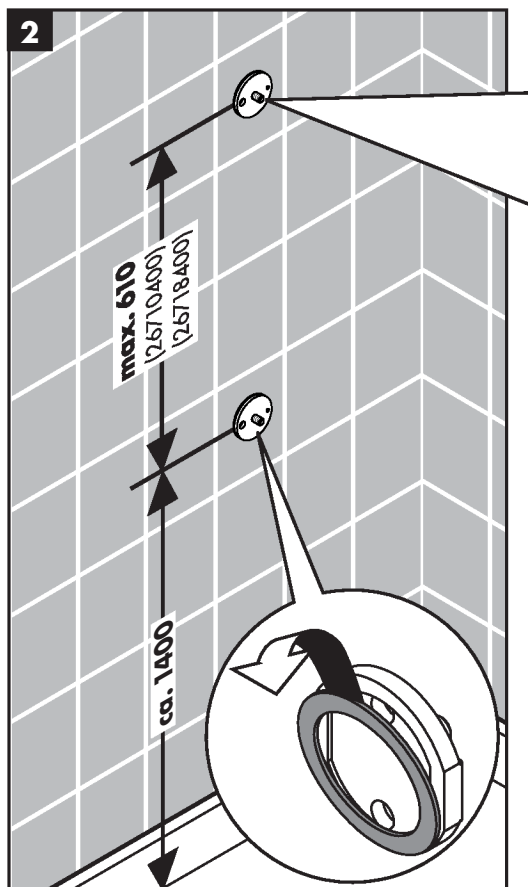
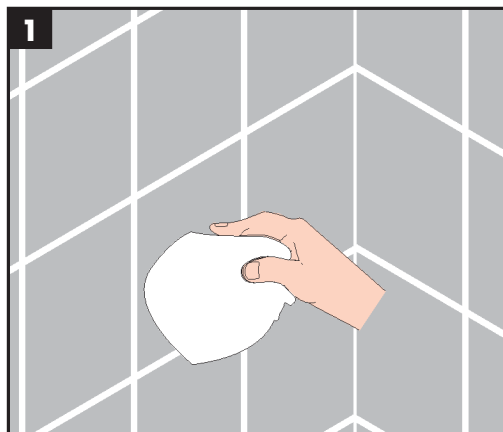
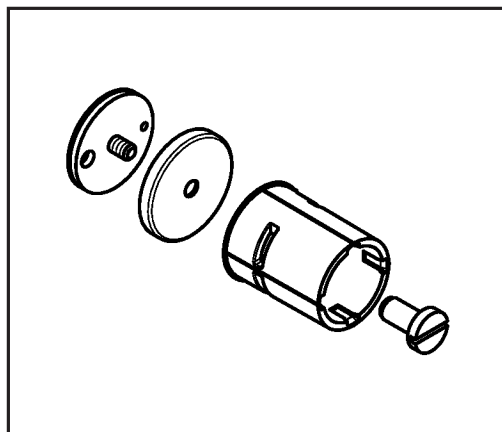
Сzerelés

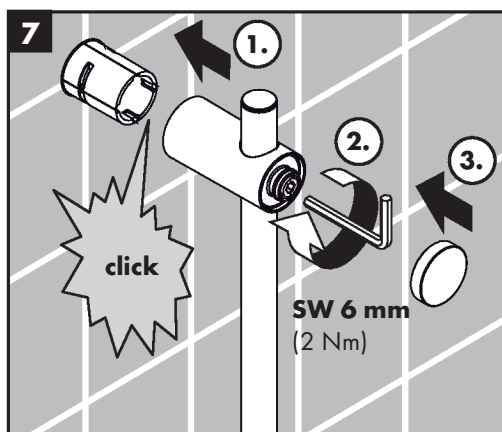
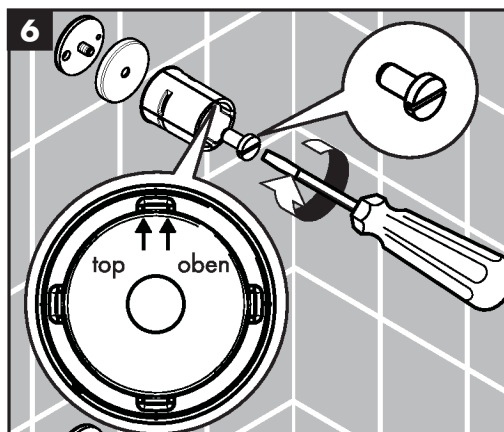
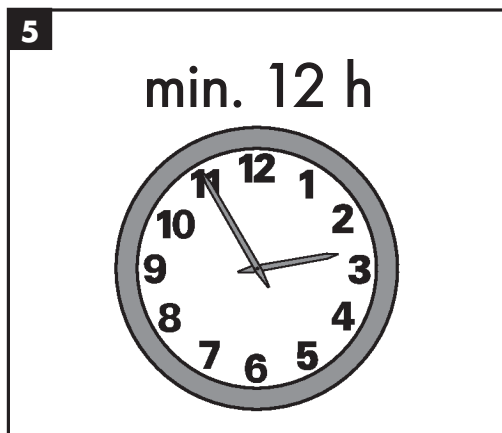
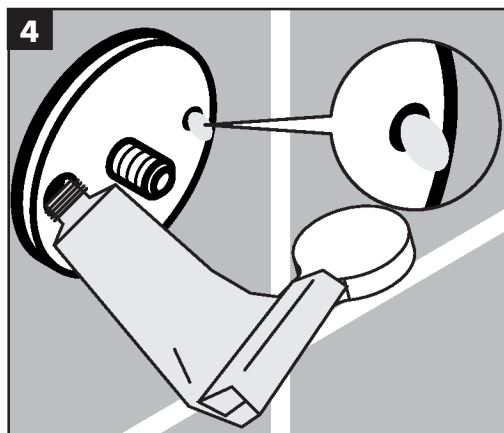
(lásd a oldalon 18) 

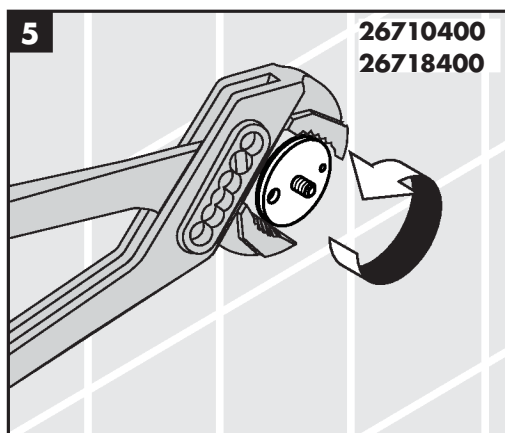
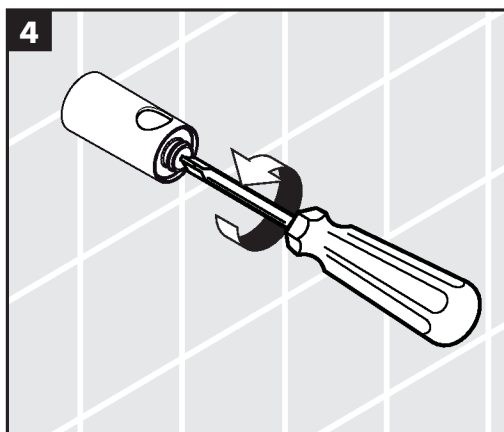
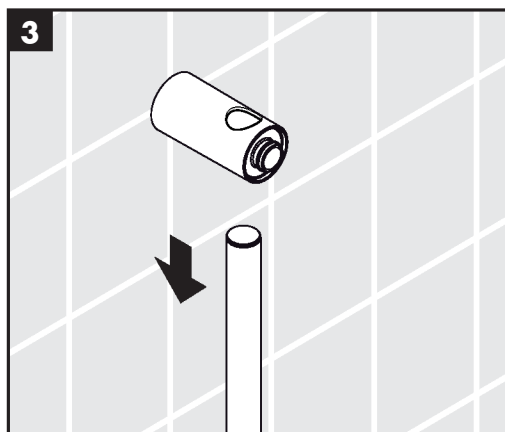
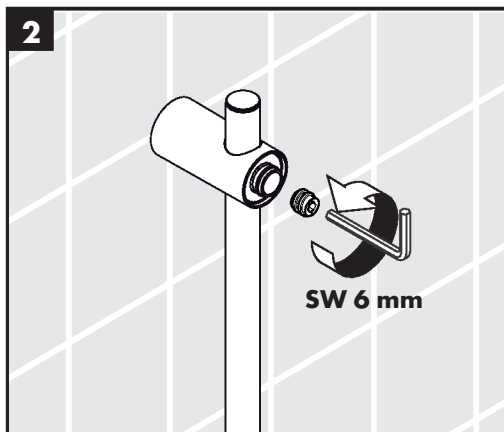
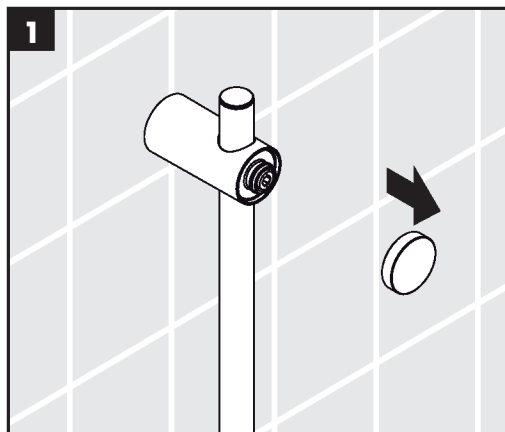
הרכבה

 (ראה עמוד 18)









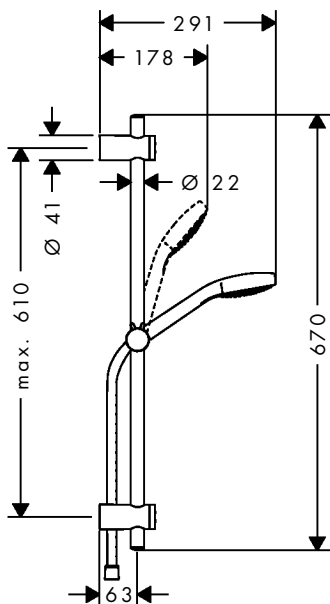


**MySelect S Vario
Set 65**

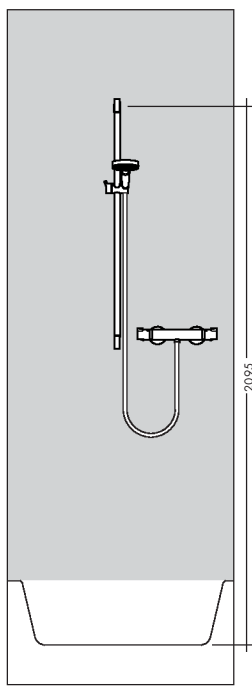
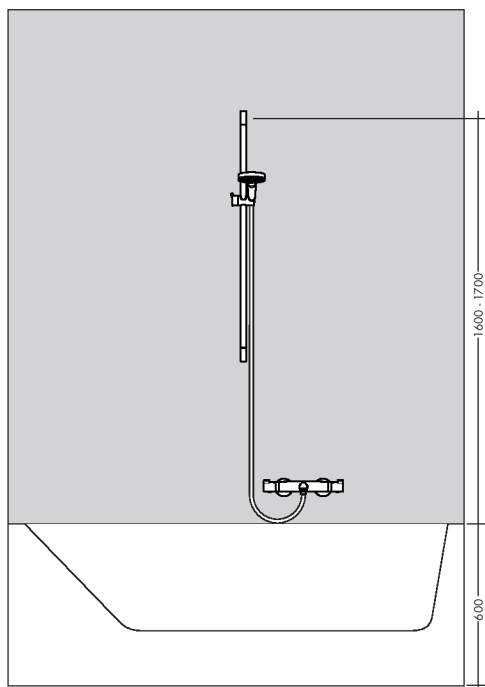
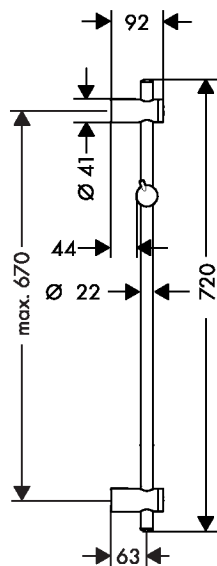
26710400

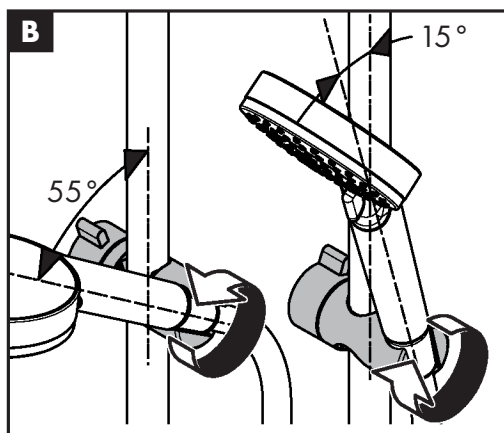
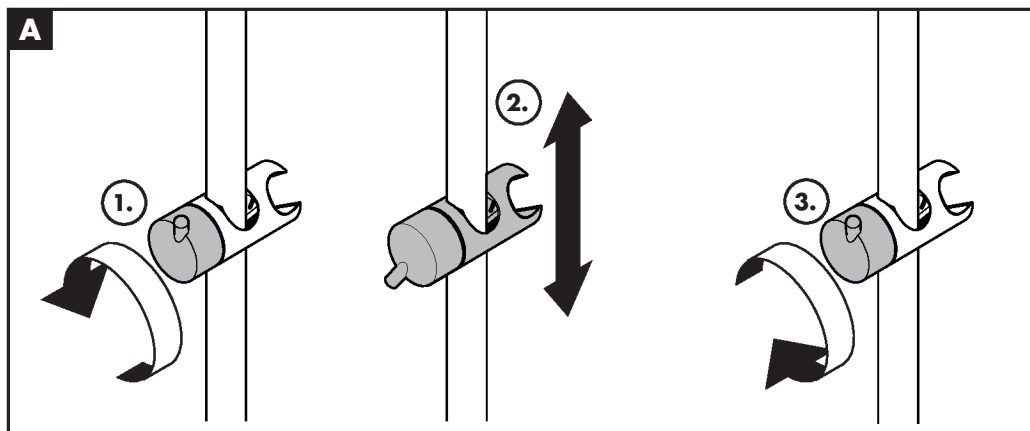
**MySelect S Vario
EcoSmart Set 65**

26718400



**Unica Reno
27704000**





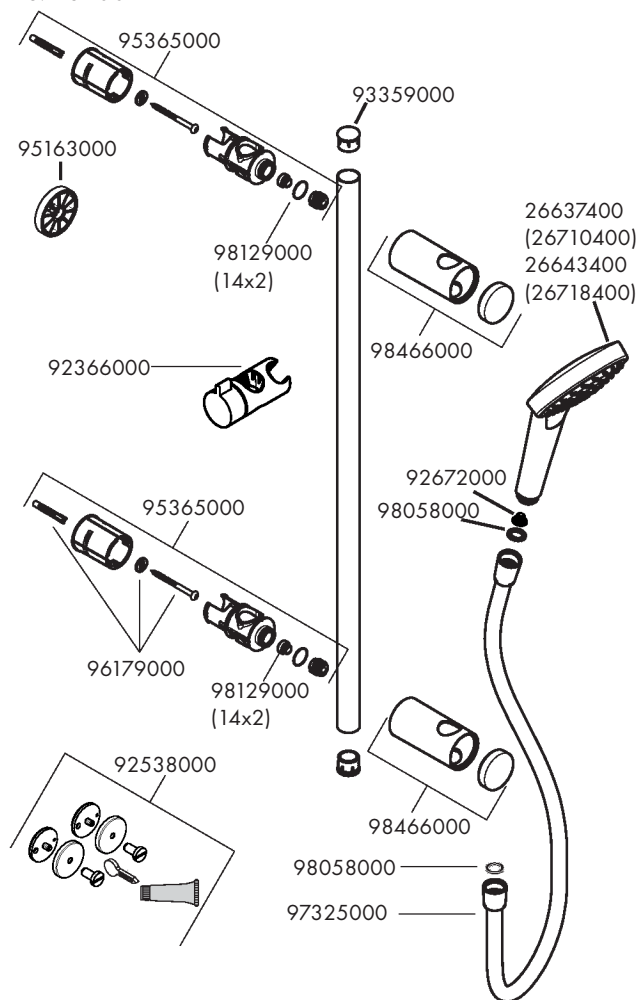


MySelect S VarioSet 65

26710400

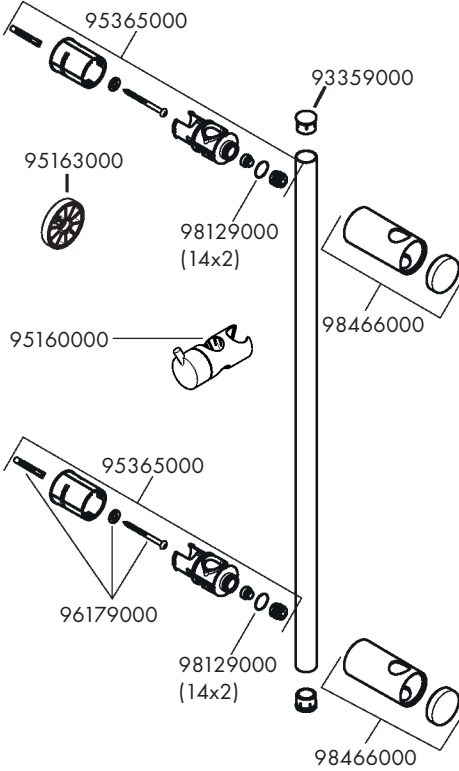
MySelect S Vario EcoSmart Set 65

26718400



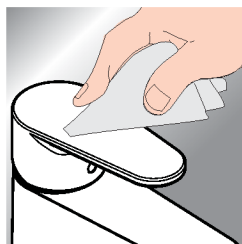
Unica Reno

27704000





www.hansgrohe.com/cleaning-recommendation



DE Reinigungsempfehlung / Garantie / Kontakt
FR Recommendation pour le nettoyage / Garanties / Contact
EN Cleaning recommendation / Warranty / Contact
IT Raccomandazione di pulizia / Garanzia / Contatto
ES Recomendaciones para la limpieza / Garantía / Contacto
NL Aanbevelingen inzake reiniging / Garantie / Contact
DK Rengøringsvejledning / Garanti / Kontakt
PT Recomendações de limpeza / Garantia / Contacto
PL Zalecenie dotyczące pielęgnacji / Gwarancja / Kontakt
CS Doporučení k čištění / Záruka / Kontakt
SK Odporúčania pre čistenie / Záruka / Kontakt
ZH 清洁指南 / 担保 / 接触
RU Рекомендации по очистке / Гарантия / Контакты
FI Puhdistussuositus / Takuu / Kosketus

SV Rengöringsrekommendationer / Garanti / Contacto
LT Valymo rekomendacijos / Garantija / Kontaktai
HR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
RO Recomandări pentru curățare / Garanție / Contact
EL Σύσταση καθαρισμού / Εγγύηση / επαφή
SL Priporočilo za čiščenje / Garancija / Kontakt
ET Puhastussuositused / Garantii / Kontakt
LV Tīrīšanas ieteikumi / Garantija / Kontakti
SR Preporuke za čišćenje / Garancija / Kontakt
NO Anbefaling for rengjøring / Garanti / Kontakt
BG Препоръка за почистване / Гаранция / Контакт
JP お手入れの方法 / 保証について / ご連絡先
UA Рекомендації з чищення / Гарантія / контакт
AR توصيات التنظيف / الضمان / اتصال
TR Temizleme önerisi / Garanti / Temas
HU Tisztítási tanácsok / Garancia / érintkezés
HE המלצות לניקוי / אחריות / איש קשר



Hansgrohe · Auestraße 5 · 9 · D-77761 Schiltach · Telefon +49 (0) 78 36/51-1282 · Telefax +49 (0) 7836/511440
E-Mail: info@hansgrohe.com · Internet: www.hansgrohe.com